

**Zeitschrift:** Quaderni grigionitaliani  
**Herausgeber:** Pro Grigioni Italiano  
**Band:** 24 (1954-1955)  
**Heft:** 2  
  
**Rubrik:** Rassegne

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 25.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# RASSEGNA RETOTEDESCA

Gion Plattner

## Vorträge :

CASI—PGI :

24. Mai 1954: Papà Goldoni. Reto Roedel.

10. Nov. 1954: Hölderlin. Remo Fasani.

26. Nov. 1954. Ravenna. Arnaldo Bascone.

Hist. antiq. Gesellschaft Graubünden :

23. Nov. 1954. Die Erwerbung des Rhätischen Museums 1953/54. Dr. L. Joos.

Naturforschende Gesellschaft Graubünden :

24. Nov. 1954. Als Vogelphotograph durch Wald und Flur. Werner Haller, Rothrist.

29./30. Mai 1954. Schweizerischer Fourier-Verband, Chur.

29./30. Mai 1954. Verband Schweizerischer Haus- und Grundeigentümer. Chur.

## Tagungen :

21. Juni 1954. Gemeinnützige Gesellschaft des Kantons Graubünden. Untersuchungen über den Einfluss des Alkohols auf die geistige Funktion. Dr. med. E. Seiler, Direktor der Heil- und Pflegeanstalt Beverin in Cazis.

19./20. Juni 1954. Schweizerische Gesellschaft für Psychiatrie. Probleme der Kinderpsychiatrie.

## 150 JAHRE KANTONSSCHULE CHUR.

Am 23. und 24. Oktober 1954 feierte die Bündner Kantonsschule ihr 150 jähriges Jubiläum. Vom besten Wetter begünstigt nahm die Feier einen wohl gelungenen Verlauf. Unerwartet zahlreich waren die «Ehemaligen» der Einladung ihrer einstigen Alma Mater freudig gefolgt. Das Fest wurde durch einen imposanten Fackelzug eingeleitet. An der offiziellen Feier in der Martinskirche sprachen die Herren Regierungsrat Dr. A. Theus und Rektor Dr. P. Wiesmann. Das Festspiel schrieb a. Seminardirektor Dr. M. Schmid. Die Festschrift «150 Jahre Bündner Kantonsschule» stammt von a. Rektor Dr. J. Michel.

## Kunst :

Anlässlich der Tagung der Ostschweizerischen Radiogesellschaft in Chur (Juni 1954) wurde Herr Dr. Martin Schmid mit dem Radiopreis der Ostschweiz ausgezeichnet, wozu auch wir dem Geehrten bestens gratulieren.

KUNSTHAUS CHUR: Malerei, Plastik, Architektur. Sektion Graubünden der Gesellschaft Schweizerischer Maler, Bildhauer und Architekten.

14. Nov.—12. Dez. 1954.

In Chur sprachen Alois Carigiet und Hans Fischer, die beiden vorzüglich bekannten Illustratoren von Kinderbüchern, über dieses Gebiet ihrer Maltätigkeit.

## Graubünden in der Literatur:

BÜNDNER MONATSBLETT. Die Mainummer dieser im Volk wie in Fachkreisen gleich geschätzten Zeitschrift bietet folgenden sehr interessanten Inhalt: Adolf Kaiser,

Samedan/Zürich; *Einiges über die Familien Bifrun von Samedan*; F. Maissen, Kpl., Ringgenberg: *Ein Konfessionsstreit in Tomils und Rodels im Jahre 1654/55*.

Die Doppelnummer September/Okttober enthält zwei grössere Beiträge, die man als Ergänzung der Veröffentlichungen zum Kantonsschul-Jubiläum betrachten kann. Der eine ist die Lebensbeschreibung des Professors und Pfarrers Peter Saluz, des Mitbegründers und ersten Rektors der evangelischen Kantonsschule, verfasst von W. B. Gautzsch, der von 1805—1816 als Lehrer für alte Sprachen an der Kantonsschule wirkte. Der andere stammt von Prof. Anton Largiadèr, Zürich, und gibt einen Ausschnitt aus dem Lebensgang von Dr. Anton Philipp Largiadèr, der 1861—1969 Seminardirektor in Chur war. Als grössere Arbeit sei noch der Vortrag erwähnt, den Staatsarchivar Rudolf Jenny Ende August anlässlich der Pressekonferenz auf dem Bernhardin über Graubündens Passtransit und seine volkswirtschaftliche Bedeutung gehalten hat. Dazu kommen noch einige kleinere Beiträge von L. Hunger, Safien, Fortbildungskurs für Volksschullehrer im Jahr 1847, Alfred Rufer, Bern, «Wie der Bundespräsident im Gotteshaus gewählt wurde», Dr. Christoph Simonett, Zillis: «Dachtruhen in Graubünden», Dr. V. Vassalli, Vicosoprano: «Friedensschluss des Bischofs von Chur mit der Stadt Como», ferner «Der angebliche Verkauf der Burg Castelmur».

«DAVOSER REVUE» (Zeitschrift für Freunde von Davos und Graubünden) Nr. 10 September 1954, 29. Jahrg. — Als Einleitung ein in Hexametern gesetztes herbstliches Gedicht von J. Ferdmann. «Polsterpflanzen der Davoser Felsflora» ist der Titel eines von Naturliebe zeugenden Aufsatzes von Dr. R. Bianchi (Davos), in dem einige Vertreter der polsterbildenden Blütenpflanzen charakterisiert werden. Dass diese «Nivalpflanzen» unter Naturschutz stehen, kann nicht oft genug hervorgehoben werden. Als Unterländer findet Willy Zeller (Zürich) sodann rühmende Worte über die Eigenart des Heimatmuseums Davos und seine Kostbarkeiten. Des weiteren bespricht A. Odermatt in einem Artikel «Zur Theologie der letzten vorchristlichen Jahrhunderte», die kürzlich erschienene Dissertation des Pfarrers Peter Dalbert in Davos-Dorf. Die Festschrift von W. Rüegg «Die ersten fünfzig Jahre Kraftwerke Brusio 1904—1954» gibt dem Herausgeber, J. Ferdmann, Gelegenheit, kurz die Geschichte des Kraftwerkes Campocologno, seinerzeit als technisches Weltwunder bestaunt, zu erörtern.

Der BÜNDNER KALENDER 1955 ist erschienen. Beiträge haben geliefert: Hercli Bertogg, 150 Jahre Bündner Kantonsschule; Johann Jakob Jehli, Gib Antwort: Fritz Lendi, Sankt Luzisteig und Maiennacht; Erhard Branger, Paul Martig; Heinz Müller, Aus der Geschichte des Skifahrens; J. B. Jörger, Dorfbrunnen, der Friedhof im Dorf; Arnold Büchli, die Wölfe von Acla und ins Tal Josaphat geladen; Hans Plattner, Chronik Alt Chur, der Marxer.

## IN TERRA LADINA

Jon Guidon

Als 16 settember ha salvà signur dr. Gangale, l'important promotur da nos rumantsch, uossa professur a Copenhagen, duos referats a Zernez. Quel dal davomezdi eira dedichà al tema: «Prova d'ün commentar dal linguach da Bifrun». La saira spordschet il referent üna autocritica, nempe: «Critica da mai svesc sco rumantschader». Nun aviand pudü frequentar quai arrandschamaint po il relatur be far menziun da quai referats chi sun stats sainza dubi fich interessants.

In occasiun dal giubileum da Lyceum Alpinum Zuoz algordet Artur Caflisch in ün cuort artichel aint il «Fögl Ladin» al vainchatschinchavel an da cumparsa dal dicziunari ladin dal professur dr. A. Velleman, stat a partir dal 1904 per divers ans prüm directur da quella scoula. Il dr. Velleman s'ha interessà quella jada subit per nossa lingua e l'ha imprais svelt ed a fuond, s'occupand alura intensivmaing da quella. Dal

1912 ha el publichà üna cuorta lavur davart l'ortografia e grammatica ladina, dal 1915 e 19 sun cumpariüts ils duos toms da sia «grammatica da la lingua ladina» e dal 1929 ha el regalà a nos pövel seis «dicziunari», ouvra da granda importanza e valur per nos linguach, ouvra chi ha chattà appredschemaint in la pressa naziunala ed internaziunala. Agiundschand in quella al pled rumantsch eir il frances e l'inglais ha el promovü eir l'interess internaziunal per nossa favella. Davo avair bandunà Zuoz ha il dr. Velleman muossà a l'università da Geneva a tants e tants students da tuottas naziunalitads nos pled ladin. Il cumün da Zuoz onuret dal 1912 ils merits dal dr. Velleman in al spordschand il vaschinadi d'onur. — Tschinquanta ans davo cha el avaiva surtut la direczion dal Lyceum gnit dr. Velleman a la festa da giubileum. Ils da Zuoz beneventettan a lur vaschin d'onur cun ün salüd sport dal president cumünal in üna sairada cumünaipla. Al bivgnaint seguittan üna baderlada dal dr. Velleman ariguard sia actività per nos Ladin e sia ulteriura operusità sco eir divers discuors d'arcugnuschentscha ed ingrazchamaint. Eir nus profittain jent da quista occasiun per algordar als grands merits da dr. Velleman per nossa favella e per al spordscher nos ingrazchamaint per sia granda e fich buna lavur a bön da nossa lingua.

In settember ais morta a Turì davo lungas, greivas sofferenzas —, bler massa bod, — duonna Bigna Piguet-Lansel, figlia da nos venerà poet Peider Lansel. Admiradura da la preziusa ouvra poetica del bap e da seis vigurus cumbat per nossa lingua e cultura as praistet eir duonna Bigna per quellas. Uschè ha ella repassà e registrà ils manuscrits rumantschs da la biblioteca dal «British Museum» a Londra, e davo la mort dal bap ha ella pisserà cha la «Musa retorumantscha», l'ouvra dals ultims ons dal bap, possa cumparair. Ad ella ais eir d'ingrazchar cha la granda e preziusa biblioteca rumantscha da sar Peider pudet ir in possess da nos pövel ladin e tour dmura in la «Chesa Planta» a Samedan. Nos pövel tgnarà a duonna Bigna in buna e grata memorgia.

Als 25 settember ha gnü la supranza da l'Uniun dals Grischs üna tschantada a Zuoz cun las seguaintas tractandas: Orientaziun dal president, dr. A. Perini, sur da l'actività durant l'ultim temp, prelecziun dal protocol, preventiv, radunanza generala 1954 e giubileum da l'Uniun dals Grischs, Program da Schlarigna, spüerta da sacrifici e Varia.

L'«Uniun dals scriptuors rumantschs» as radunet eir a Zuoz a sia radunanza annuala. Sco introducziun as prodüet la «Culissa» la saira dals 25 settember in l'aula dal Lyceum, giovand «La travaglia dal dr. Panaglia» la cumedgia cabarettistica da Men Rauch, Jon Semadeni e Cla Biert. La frequenza füt buna ed il toc sco eir il famus gö han allegrà e clamà ad ün viv applaus. La dumengia ant mezdi as han lura radunats ils scriptuors in la saletta da l'hotel Concordia ad üna sezzüda per tour cugniziun dal rapport annual, dal protocol e dal rendaint 1953/54. Las tractandas cumpigliaivan implü il regulativ da la Lia Rumantscha per l'Uniun da scriptuors ariguard il far adöver e'l scumpart dals 3000 francs cha la Lia Rumantscha metta a dispusiziun per premiar ouvas litterarias, l'elecziun da la relativa cumischiun da perits previssa in quel regulativ, la revisiun dal tschantamaint, las otras tschernas e varia. In la cumischiun menziunada sun gnüts elets: rav. dr. J. U. Gaudenz, mag. sec. Cla Biert, prof. dr. Deplazes, Leonard Caduff, inspectur scolastic D. Simeon e dr. Wihler. — Il parsura da l'uniun, prof. dr. Maissen as retret, confuorm als statuts, davo avair presidià la società trais ans. Seis successur ais mag. sec. Jon Semadeni, Scuol. Davo 'l gianter ha muossà sar magister W. Vital, Zuoz, las particularitads e las bellezzas da la veglia chapitala putéra dand lapro eir interessantas indicaziuns our da l'istorgia dal lö —. In quaiست connex lain nus amo manzunar cha la cumedgia menziunada survart ais gnüda giovada in seguit amo a Scuol, Ramosch, Samedan, Cuaira e Berna. I sun previssas amo ulteriuras producziuns.

Il prof. dr. Bezzola da l'università da Turì da eir durant l'inviern 1953/54 a l'università da Geneva cuors sur da la lingua e litteratura rumantscha, sco eir da la vita e cultura dal pövel retorumantsch. A l'università da Geneva ed a l'oratur spordschain nus lod ed ingrazchamaint per l'arrandschamaint da quaiست cuors chi contribueschan a la cognuschentscha e l'appredschemaint da noss linguach.



Als 17 october ha dr. Jon Pult sport sia 21-avla ed ultima cronica retorumantscha in ün'emischiun dal studio da Turì. Daspö desch ans ha sar Jon allegrà ils audituors cun sias stupendas cronicas, unicas in lur perfetta sintesa da cuntgnü, fuorma, lingua e dicziun. Quai d'eira ün plaschair ed ün grand giodimaint da l'udir. Tants e tants varan pensà: Puchà cha sar dr. Pult as retira! Ouramai nun ans resta oter co dad exprimer eir in quist lö nos dischplaschair, ma a medem temp eir nos cumplimaints, ingrazchand al dr. Pult per tuot il bel cha el ha sport e per sia preziosa actività al radio, chi sainza dumanda ha contribui a sdasdar pro nos confederats l'interess e l'incletta per nos linguach e sia posiziun ferm periclitada. — In sia ultima cronica ha dr. Pult dit plets commovents d'ingrazchamaint e d'arcagnuschentscha in commemoraziun da duonna Bigna Piguet-Lansel. Lura gratulet el al dr. Robert Ganzoni per seis 70-avel anniversari fand resortir ils grands merits dal giubilar per nossa lingua e cultura e l'ingrazchand per sia operusità sün quels champs. Davo avoir menziunà las publicaziuns rezaintas fet el amo üna cuorta revista dals arrandschamaints, da las festas e dals giubileums dals ultims mais per quant chi reguardan nossa lingua e cultura. Per cunclüder manzUNET el eir la festa da la scoula chantunala chi accumplescha eir ella tras l'instrucziun dal rumantsch üna importanta mischiun aint il cumbat per il mantegnimaint da nossa favella. — Da tuot resulta chi vain lavurà e prestà bler, be chi giaja bler eir a fuond.

A Schlarigna discuorrit in october aint il ravuogl da la secziun locala da l'Uniun dals Grischs il dr. A. Schorta, redactur dal Dicziunari rumantsch grischun e dal Cudesch da noms retic, sur da «l'istorgia culturala d'Engiadin'ota atravers ils noms locals». Il stupend ed interessant referat, pronunzchà in üna lingua bella e s-chetta, ha iminchacas sport ün grand giodimaint.

Il «Program da Schlarigna» ais uossa cumpars in fuorma d'üna simpla broschüra. Nus raccomandain quai program ad intensiv stüdi e sperain cha quai porta bun früt.

La «Società per il teater popular svizzer» avava previss dad organisar in november (duos dumengias) ün cuors da teater rumantsch per redschissuors e giovaders. Dischplaischavelmaing nun as annunzchettan participants avuonda, da möd cha'l cuors stuvert gnir suspais cun la spranza cha davo Büman la partecipaziun saja plü ampla e ch'ün possa inalura realisar il bun propöst. I füss fìch giavüschabel e salüdaivel scha quai bella art gniss chürada e cultivada.

Als 5 da november orientettan Tista Murk e Jon Semadeni in üna emischiun dal studio da Turì in möd viv e frais-ch sur dal prüm congress ladin ad Urtischei in Val Gardaina, ingio chi as chattettan in occasiun da l'inauguraziun da la «Cesa di Ladins» rapreschantants dals Ladins dal Friaul, da las Dolomitas a da nos Grischun. La baderlada füt inramada da bellas melodias popularas da quellas vals, chantadas bain dals scholars e dals chantaduors d'Urtischei.

Als 19 november pudet la «Società retorumantscha» celebrar il 50-avel anniversari dal «Dicziunari rumantsch grischun», da quell'ouvra scientifica fuondada ed inviada dal dr. Robert de Planta e da dr. Florian Melcher, cuntinuada dal dr. Chasper Pult e chi vain uossa redigida daspö quindesch ans cun premura e granda savüda dal dr. Andrea Schorta. La festa d'anniversari cumanzet cun üna tschaina dad invüdat cundida eir da divers discuors, per cuntinuar cun ün referat dal redactur actual sur dal tema «50 ans Dicziunari rumantsch grischun», salvà in la granda sala dal hotel Stambuch. Sco chi's oda ais quai stat üna stupenda ed interessanta, schi vairamaing distinta lavur. Uena exposiziun in sala orientaiva sur da l'andamaint da l'ouvra fin al di d'hoz. In cunclüdand quai cuorta relaziun gratulescha eir l'autur da quai lingias a la Società retorumantscha per l'ouvra importanta cha ella ha chüra e promovü uossa daspö tschinquanta ans ed ingrazcha a tuot chi ha contribui a seis svilup.

La «Chasa paterna» ha publichà ultimamaing il requint «Papparin» da Chasper Pult, nos venerà linguist e scriptur, mort dal 1939. Il requint allegra surtuot tras il bel möd da sriver, tras la cordialità e tras la descripziun viva, frais-cha e culurida da las üsanças dals «temps passats».

# RASSEGNA TICINESE

---

Luigi Caglio

## IL TICINO CHE SCRIVE

Fra i nostri cultori di studi storici GIUSEPPE MARTINOLA ha già offerto prove convincenti del suo fiuto di investigatore (ci si perdoni l'espressione che potrebbe indurre qualche lettore a confondere il M. con qualche eroe della letteratura poliziesca), e soprattutto delle sue attitudini a cogliere il senso più profondo d'una vicenda e a fare rivivere grazie ad un dettato limpidamente discorsivo episodi e figure del passato, conferendo loro il potere ora di scuoterci, ora di suggerirci il sorriso indulgente, sempre di avvincerci. Com'è noto, questo scrittore ticinese non dedica la sua attenzione solo alle ricerche storiche, bensì alterna a queste sue fatiche originali scorribande nel campo della critica d'arte e letteraria, ma noi crediamo di assegnare il primato per la maggiore mole e per il pregio dei risultati conseguiti alla sua attività di storico alle altre da lui spiegate nel campo culturale-artistico.

Nella scorsa estate del Martinola è uscito un volume, «Pagine di storia militare ticinese dal '500 all'800» (Grassi - Bellinzona), che si può definire un ottimo complemento — sul piano della vita intellettuale — dei festeggiamenti di cui il Ticino è stato teatro nel 1953 per il 150.esimo anniversario della sua indipendenza cantonale. La pubblicazione è avvenuta per iniziativa della Società cantonale ticinese degli ufficiali, ma — come giustamente rilevava l'avv. Aldo Camponovo, redattore della «Rivista Militare della Svizzera Italiana», in una concisa prefazione — essa non si rivolgeva unicamente ai militari, «ma a chiunque abbia attenzione per le cose del nostro paese».

Come dice il titolo del volume, il cui testo è integrato da una ventina di tavole riproducenti ritratti, incisioni, cartine topografiche o contenenti il facsimile di vari documenti, l'epoca abbraccia quattro secoli, e cioè inizia il suo itinerario nel tempo dall'epoca dei baliaggi con le loro milizie per chiudersi col contributo che il Ticino diede nello scorso secolo all'epopea del Risorgimento italiano. A proposito del periodo dei baliaggi, l'autore rammenta che la parte sostenuta dai Ticinesi nelle imprese belliche dei Cantoni sovrani è stata modesta, e che oltre alla presenza di reparti levantinesi a fianco delle forze urane gli unici eventi di maggiore spicco sono costituiti dagli interventi nella prima e nella seconda guerra di Villmergen.

A questa scarsa consistenza degli allori mietuti dai Ticinesi sotto le insegne svizzere fa riscontro quella che potremmo definire una forte emigrazione militare, per effetto della quale non poche furono le famiglie ticinesi in cui divenne una tradizione il servire in questo o quell'esercito straniero. Ci furono pure dei Ticinesi che diedero dimostrazioni brillanti delle loro doti di costruttori nell'ambito militare o che come ingegneri militari escogitarono macchine belliche che si possono considerare le precorritrici di quegli ordigni di offesa che trovano largo impiego negli eserciti moderni.

Nel libro di Giuseppe Martinola ci sfilano dinanzi figure significative od originali, e fatti d'arme di varia importanza; fra questi ultimi la spedizione di Bissone effettuata dai volontari luganesi il 4 marzo 1798, la sconfitta subita ad Airolo il 17 novembre 1847 dalla truppa ticinese colà concentrata per tenere testa agli Urani. I passaggi degli Austro-Russi, la partecipazione dei Ticinesi alle campagne napoleoniche e alle campagne d'Italia suggeriscono all'autore considerazioni che potremmo additare all'attenzione del lettore come esempi del garbo e dell'assenza di sussiego con cui egli fa della filosofia della storia. Invero pertinenti sono le riflessioni che egli espone circa i motivi che

spinsero i Ticinesi a parteggiare per i patrioti italiani che complottavano e insorgevano contro i dominatori stranieri. Fra i personaggi ricordati con una certa diffusione si pongono in luce il gen. Dufour, il gen. Arcioni, e il col. Fogliardi. Del primo si mettono in risalto i rapporti d'amicizia che corsero fra lui e le autorità ticinesi e si sottolineano l'energia e le preoccupazioni umanitarie con cui condusse la campagna contro il Sonderbund; dall'Arcioni si traccia un ritratto che ce lo fa muovere dinanzi col suo piglio di soldato di ventura, sempre sollecito ad accorrere in difesa della causa liberale; infine il col. Fogliardi ci viene presentato come un soldato valoroso e un ufficiale coltissimo, che ebbe la ventura di visitare gli Stati Uniti durante la guerra civile, redigendo di quella sua esperienza rapporti in cui taluni apprezzamenti acquistano alla luce della situazione odierna il valore di geniali presagi.

La rivista «CENOBIO» diretta da PIER RICCARDO FRIGERI ha licenziato al pubblico un denso quaderno (quasi duecento pagine) intitolato «Aspetti della nostra italianità» contenente scritti che hanno avuto un'eco meritata nella stampa quotidiana del Cantone e sui quali crediamo non superfluo intrattenerci in questa rubrica. Il primo articolo ha per autore uno Svizzero Tedesco, Fritz Ernst, e va segnalato in modo speciale perché fa voti per il rafforzamento dell'italianità nella Svizzera. Per il conseguimento di questo scopo, l'Ernst propone una serie di provvedimenti (fra altro l'incoraggiamento allo studio dell'italiano nelle scuole medie di oltr'alpe e un'azione tendente all'assimilazione degli elementi alloglotti che si stabiliscono nel Ticino). Egli giunge ad una conclusione che denota in lui un esplicito e cordiale riconoscimento del valore che l'italianità ha per tutti gli Svizzeri; sostiene infatti che la partecipazione all'italianità «coincide per gli svizzeri di ogni idioma con un atto di amor patrio, perché l'italianità non è soltanto l'anima della vicina penisola ma anche una ricchezza comune del nostro piccolo Stato, la cui futura prosperità dipende, non da ultimo anche se non in modo esclusivo, dalla fedeltà con la quale esso saprà conservare questa ricchezza comune».

Un altro contributo notevole al numero speciale di «Cenobio» è quello di G. G. Tuor che ha per tema «Il problema della nostra italianità elvetica». Secondo il Tuor, «la nostra italianità elvetica è quella caratteristica spirituale e morale per cui la nostra Patria è l'Elvezia e non l'Italia, da cui invece abbiamo attinto, attingiamo e continuiamo ad attingere la linfa della italianità. Nella separazione dell'italianità dell'Italia vi è la nostra italianità, nella separazione della nostra condizione di italianità rispetto alla Confederazione c'è la nostra italianità elvetica». L'articolista non ci nasconde le minacce che incombono sull'italianità del Ticino e dei Grigioni e afferma che «se le cose andranno ancora così tra cento anni ci saranno solo due Svizzere: una Svizzera Tedesca e una Svizzera Francese. Gli Svizzeri-italiani verranno a trovarsi nell'attuale condizione dei romanci, ma con la infamante aggravante di avere al sud un paese etnicamente e linguisticamente in condizioni di fornire ogni genere di linfa etnico-linguistica». Bastano questi stralci per darci un'idea della gravità del monito che G. G. Tuor lancia dalle colonne di «Cenobio». Che questo collaboratore della rivista luganese non sia isolato nel formulare giudizi suggeriti da una coraggiosa visione d'una realtà punto lieta lo mostra l'articolo di Elmo Patocchi, il quale dopo avere additato in un rafforzamento della base e nella formazione del vertice, la missione che la nostra generazione deve affrontare, termina con le parole: «Diciamo la nostra, quella futura arriverebbe già troppo tardi».

Aggiungeremo che al pingue fascicolo di «Cenobio» di cui ci occupiamo hanno dato il loro concorso anche Romano Broggin, Hans Peter Bruppacher, Giorgio Orelli, Sergio Jacomella, Egisto Lupetti, Maria Teresa Antonelli, Franco Gallini, T. R. Castiglione, M. Fraschina, Gualtiero Schoenenberger, Mario Agliati, A. M. Raggi.

Alcune fasi superate nel tempo, ma significanti di VITTORE FRIGERIO vengono proposte al nostro interesse dell'attività letteraria da due novità editoriali italiane. Per i tipi dell'«Editoriale Kursaal» di Firenze è uscito «Il Natale di Paccagnella», cioè uno dei più fortunati romanzi di questo narratore, che dopo essere apparso in appendice nel «Corriere del Ticino» era stato pubblicato in forma di volume, e che sotto il titolo «Lauretta das Findelkind» era stato fatto conoscere al pubblico della Svizzera tedesca



da un diffuso quotidiano che lo aveva pubblicato in appendice. A sua volta l'Editore Gastaldi di Milano, che del Frigerio aveva già lanciato sul mercato librario della Penisola «Le sorelle Belotti», ci presenta «Vicolo cieco», un romanzo che risale all'anteguerra. In tal modo, grazie all'iniziativa dei due enti editoriali italiani, s'infoltisce la collettività di coloro che potranno apprezzare nello scrittore ticinese doti di produttività — per usare un termine oggi in voga, — che è doveroso sottolineare.

Nello scorso mese di ottobre si è commemorato il primo centenario del Liceo cantonale. Per l'esattezza il massimo istituto scolastico del Ticino cominciò a svolgere la sua attività nel novembre del 1852. La celebrazione del primo secolo di vita è stato rinviata di due anni per farla coincidere col cinquantenario dell'attuale grandiosa sede, che, sorta su progetto degli arch. Augusto Guidini e Otto Maraini, venne inaugurata il 4 dicembre 1904. Per la ricorrenza VIRGILIO CHIESA ha dato alle stampe un profilo storico intitolato «IL LICEO CANTONALE» (Grassi & Co.) nel quale sono rievocati i personaggi che diedero lustro al corpo insegnante (fra i quali ci limiteremo a citare due nomi di larghissima risonanza: Carlo Cattaneo, e Francesco Chiesa) e tutta una schiera di ex allievi che hanno avuto una parte di primo piano nella vita intellettuale, economica, politica del Cantone e che ebbero anche fama fuori dei confini del paese: da Achille Borella a Emilio Bossi, da Antonio Riva a Angiolo Martignoni, da Romeo Manzoni e Carlo Salvioni, da Agostino Nizzola a Brenno Gallacchi.

La pubblicazione di Virgilio Chiesa è una miniera d'informazioni utili su quanti vogliono farsi una chiara immagine della missione svolta nel corso d'un secolo da una scuola, che Brenno Galli in uno scritto introduttivo definisce «fulcro e centro d'italianità e di elvetica indiscussa fede» e che oggi continua ad operare, per fare nostre le parole dell'attuale rettore Silvio Sganzi, «con devozione inalterabile agli ideali di libertà e verità, il grande binomio di cui per suggerimento di Carlo Cattaneo fu fregiata la sua prima bandiera».

## L'OTTAVO FESTIVAL INTERNAZIONALE DEL FILM A LOCARNO

Il Consiglio federale aveva conferito quest'anno al festival internazionale del film, l'ottavo che si teneva a Locarno, la qualifica di manifestazione nazionale: è questo un crisma d'ufficialità che fa senza dubbio colpo presso le istanze governative preposte al disciplinamento dell'economia filmica. E noi, che dal 1946 seguiamo con sincera simpatia gli sforzi che Camillo Beretta, presidente, Riccardo Bolla e altri organizzatori di questa manifestazione artistica fanno per allargare gli orizzonti delle produzioni rappresentate a questo incontro e di accentuarne il carattere artistico e culturale, ci compiaciamo con essi di questo titolo assegnato alla loro mostra dall'esecutivo federale.

Dobbiamo aggiungere che quest'anno il proposito di mettere insieme un cartellone dignitoso dal punto di vista artistico era evidente negli ordinatori di questa esposizione di primizie cinematografiche. Fra altro essi hanno voluto che Locarno aiutasse nell'ambito della cinematografia a fare cadere quella barriera che divide in molti altri campi l'oriente dall'occidente e a tal fine si sono assicurati un apporto significativo dai paesi che si è convenuto di chiamare di oltre cortina. Quanto al suggello culturale dell'avvenimento, che sta a cuore ai suoi organizzatori, esso ha ricevuto risalto vuoi dalla rassegna del neorealismo italiano, vuoi dalla conferenza internazionale dell'Unesco dedicata all'esame dei problemi concernenti i film per ragazzi, avvenimenti che si sono svolti in margine al vero e proprio festival.

Senonché, osserveremo parafrasando un comunissimo adagio, l'organizzatore propone, e un complesso di fattori che sfuggono alla sua volontà dispone. Volere enumerare tali fattori equivale a dare l'avvio a un discorso che riuscirebbe lungo: ci basti accennare al più o meno larvato ostruzionismo di questo o quel noleggiatore, alla scarsa sensibilità di qualche organo governativo, alla pretesa di certi organi parastatali di altri paesi di imporre lavori che non giovano al prestigio della produzione del paese interessato, ma appagano i desideri di qualche produttore.

Dopo queste premesse guideremo il lettore in una rapidissima scorribanda attraverso il programma, segnalando da principio come l'opera più notevole arrivata dalla Italia « Carosello napoletano », dove l'estrosa sintesi coreografica di alcuni secoli di storia partenopea ha rivelato risorse degli studi italiani nel campo del grande spettacolo finora sconosciute, tra i film francesi « Les femmes s'en balacent » di Bernard Borderie, un dinamico « persiflage », dei metodi cari a certi agenti del F. B. I. americano e « Le mouton à cinq pattes » di Henri Verneuil, che è in sostanza una beneficiata di Fernandel, il quale conferma le sue doti di versatilità attraverso sei personificazioni, e l'unica pellicola di provenienza britannica, « Mr. Drake's Duck » (L'anitra del signor Drake), un saggio di umorismo in cui la burocrazia del Regno Unito, segnatamente quella militare, è fatta segno a tiri non poche volte centrati. La Germania occidentale e l'Austria hanno esposto nella vetrina locarnese due opere di poco impegno, che hanno fatto leva, per cattivarsi i consensi degli spettatori, sui nomi delle protagoniste: Paula Wessely e Luise Ullrich.

Dei quattro film cui era affidata la difesa dei colori americani quello che si salva dalla mediocrità è « So Big » di Robert Wise, in cui figure di centro sono Jane Wyman e Sterling Hayden, e che si distingue per un messaggio che merita di essere registrato soprattutto perché proviene dal paese dei dollari; un messaggio che si potrebbe riassumere nella massima: a questo mondo c'è qualche cosa che vale di più del successo economico.

Fra i paesi retti a democrazia popolare quello che si è affermato nel modo più onorevole è la Cecoslovacchia, con « Princ Bajaja », una lunga storia di pupazzi di J. Trnka, nella quale una lavorazione stupefacente dal punto di vista tecnico procura a un cineasta geniale i mezzi di raggiungere un clima di suggestiva emozione poetica. La Polonia è intervenuta con « Przygoda na Mariensztacie » (Avventura a Marienstadt) che un personaggio ufficiale polacco in una conversazione che abbiamo avuto recentemente con lui non si è peritato di definire opera « debole »: un esempio questo di valutazione coraggiosamente anticonformista che ci piace menzionare. La Russia si è accontentata di presentare « Le stelle del balletto russo », film che vorremmo chiosare col laconico « no comment » caro alla gente anglosassone, l'Ungheria con « Rakoczi Hadnagya Föcin » (Il tenente di Rakoczi) ci ha mostrato un affresco di gusto popolare composto con una certa perizia artigianale. Dei tre film proiettati sotto l'insegna della Germania orientale il più pregevole ci è sembrato « Rotation » di Wolfgang Staudte, dove un ventennio di storia tedesca ci sfilava dinanzi attraverso i riflessi che fatti di portata nazionale e internazionale hanno nei casi d'una famiglia della piccola borghesia.

Alla sommità delle opere passate in visione sugli schermi locarnesi si può collocare senza esitazione il film nipponico « Jigokomun », dove suscita ammirazione incondizionata soprattutto un impiego quanto mai sapiente del colore.

## MOSTRE E MANIFESTAZIONI MUSICALI

Questa volta i nostri cenni sulle mostre e sui concerti saranno oltremodo concisi. Alla villa Ciani di Lugano, una volta chiusa la mostra internazionale di bianco e nero, sono stati di turno prima Michele Cascella, poi il pittore C. Milich, un oriundo polacco diventato cittadino di Lugano, ognuno con una personale che ha permesso al visitatore di abbracciare attraverso una larga scelta di lavori la parabola della produzione di questi artisti.

In novembre a Castagnola si è ripresa la stagione dei pomeriggi musicali, che vengono tenuti contemporaneamente all'apertura di mostre d'arte. Documentazioni istruttive dell'attività svolta da artisti nostri e di fuorivia sono state organizzate dalla Galleria del Giardino e dal Lyceum della Svizzera Italiana a Lugano, dal Circolo delle arti a Locarno (mostra del pittore Giuseppe Bolzani) e a Mendrisio (pittore Gigi Macconi). Nel settore musicale i concerti promossi dagli Amici della musica a Lugano si distinguono — in omaggio ad una ormai lunga tradizione — per la classe elevata degli esecutori.



# RASSEGNA GRIGIONITALIANA

† **RENATO MARANTA**, 1920-1954. — Il 18 X è decesso, appena trentaquattrenne, a Coira, Renato Maranta di Poschiavo. Aveva fatto gli studi ginnasiali a Lugano e studiato musica al Conservatorio di Zurigo. Diede prose e versi, anche in dialetto calanchino e poschiavino, a *Almanacco dei Grigioni* 1942-44; a *Quaderni* IX 3 Elegia autunnale, X 2 *Ninna nanna calanchina*, XII 2 *Ninna nanna poschiavina*; a *Pagina culturale Voce della Rezia* 1944-45. Compose sonate, messe, canti e un «canzoniere grigionitaliano» (v. *Quaderni* XVIII 3 D. L. Lanfranchi, «Il canzoniere di R. M.», che è ancora inedito). Alle doti naturali non s'accompagnò sempre la disciplina spirituale. Visse in una sua commovente esaltazione che gli dettò l'improvvisazione ma non gli consentì la larga concentrazione.

**VOTAZIONI.** — Il popolo grigione, nella votazione 26 IX ha accettato la revisione parziale della legge concernente il Fondo cantonale contro le malattie del bestiame e la legge concernente la Sovvenzione a scuole massaie d'utilità pubblica, ma rigettato la richiesta di una Rimessa con abitazione per l'Ufficio cantonale delle costruzioni e per il posto di gendarmeria di Silvaplana. Il popolo svizzero, nella votazione 24 X ha accettato l'assetto provvisorio delle finanze federali.

## BREGAGLIA

<i>Fondo mal. bestiame</i>			26 IX <i>Scuole massaie</i>		<i>Rimessa</i>		24 X <i>Finanze federali</i>	
	<i>si</i>	<i>no</i>	<i>si</i>	<i>no</i>	<i>si</i>	<i>no</i>	<i>si</i>	<i>no</i>
Bondo	4	5	3	6	5	4	5	3
Casaccia	9	4	13	3	10	6	16	5
Castasegna	13	7	8	13	6	15	12	1
Soglio	10	10	11	9	5	11	15	4
Stampa	15	3	16	2	14	5	19	3
Vicosoprano	7	6	5	1	5	3	17	1

## CALANCA

Arvigo	4	2	6	4	4	6	11	—
Augio	8	2	5	5	4	6	14	—
Braggio	6	1	5	2	3	3	9	1
Buseno	9	1	7	5	5	7	7	—
Castaneda	7	4	7	4	4	7	16	1
Cauco	7	1	4	1	3	2	16	—
Landarenca	2	4	2	4	2	4	2	1
Rossa	4	7	3	8	1	9	9	—
S. Domenica	—	1	1	1	—	1	5	1
S. Maria	12	7	8	11	4	14	17	2
Selma	4	2	2	4	2	4	6	—

## MESOLCINA

Cama	7	2	5	4	2	6	2	4
Grono	20	10	18	13	13	13	22	7
Lostallo	20	7	17	9	8	17	22	3
Mesocco	31	6	22	15	19	18	64	9
Roveredo	29	26	40	26	25	38	40	13
S. Vittore	15	17	16	16	7	23	22	10
Soazza	13	5	8	9	7	9	29	—
Verdabbio	7	2	5	2	4	4	4	1

**POSCHIAVO**

Brusio	68	65	64	70	37	90	75	39
Poschiavo	364	248	353	275	183	427	440	187

**SURSETTE ITALIANA**

Bivio	12	4	10	4	10	5	6	1
Grigioni Italiano	715	461	669	528	395	761	925	299
CANTONE	10610	4530	10202	5082	5653	9029	13684	3458
CONFEDERAZIONE	—	—	—	—	—	—	456758	193752

**FORZE D'ACQUA DI BREGAGLIA.** — Il 24 X Zurigo-Città ha votato alla quasi unanimità il credito di 197,5 milioni per lo sfruttamento delle acque di Bregaglia. Diamo lo specchietto dei voti, quartiere per quartiere, col breve commento della Neue Zürcher Zeitung 25 X, n. 2625:

		Si	No
Quartiere	1	2 870	392
»	2	5 150	534
»	3	9 926	958
»	4	5 839	717
»	5	2 404	341
»	6	7 175	793
»	7	5 321	542
»	8	3 411	372
»	9	6 143	756
»	10	5 602	554
»	11	10 004	1 162
<b>Totale</b>		<b>63 145</b>	<b>7 121</b>

« Im eindrucksvollen Stimmenverhältnis von 9:1 haben die Stimmberechtigten einen Betrag von 197,5 Millionen Franken, vorgelegte Kreditsumme, für den Bau der Bergeller Kraftwerke und die zugehörigen Kraftübertragungsanlagen bewilligt ».

**STRADA AUTOMOBILISTICA DEL SAN BERNARDINO.** — Il 9 X si ebbe a San Gallo la prima grande manifestazione pro strada automobilistica del S. Bernardino. Oltre ai grigioni dott. Planta, cons. di Stato Bärtsch e ing. cant. Schmid, parlarono i cons. di Stato Meierhans - Zurigo e Schümperli - Turgovia, il presidente del Direttorio commerciale sangallese col. Raduner, il cons. naz. Eisenring, il landammano sangallese Frick. Unico dissenziente il cons. di Stato Elmer - Glarona, che postulò la strada del Kisten. Si votò una risoluzione in cui è detto, fra altro: « ....L'assemblea postula con insistenza la prossima costruzione della galleria automobilistica del S. Bernardino che mediante la buona comunicazione fra nord e sud vedrebbe mitigata la situazione infelice che, in fatto di comunicazioni, ha la Svizzera orientale. Poiché la Svizzera centrale e la Svizzera occidentale, grazie alle ferrovie di montagna già hanno le migliori strade di comunicazione fra nord e sud, l'assemblea si attende che il miglioramento delle comunicazioni venga dato su base federale alla Svizzera orientale. Si attende che le autorità federali abbiano a promuovere il progetto con viste precise ». Alla manifestazione aveva dato la sua adesione anche il borgomastro della città germanica di Ulm. (V. i quotidiani maggiori tanto federali quanto cantonali 11 X 1954).

**RISOLUZIONE GRANCONSIGLIARE PRO SAN BERNARDINO.** — Il 26 XI (1954) il Gran Consiglio, udita la motivazione di un'interpellanza del deputato Salis e la risposta del cons. di Stato Bärtsch, accettò, unanime, la seguente Risoluzione, concordata fra le frazioni del Consiglio stesso e presentata dal deputato dott. Toggenburg:

**RISOLUZIONE**

*Le quattro frazioni (politiche) del Gran Consiglio, in un coi deputati indipendenti hanno preso nota, e con grande soddisfazione, che il Piccolo Consiglio ha approvato il progetto di una galleria attraverso il San Bernardino. Tutto il Gran Consiglio attende*

dalle Autorità federali che abbiano a esaminare, d'urgenza, questo progetto di vastissima portata per la nostra economia.

In seguito alla costruzione delle ferrovie il transito sui nostri valichi ha ceduto di molto. Ora che nell'interesse di tutta la Confederazione si impone la strada di comunicazione nord-sud, aperta tutto l'anno al traffico attraverso le Alpi, è giunto il momento in cui il Grigioni deve far valere le sue giuste richieste. Non v'è dubbio che una tale strada di comunicazione nord-sud gioverebbe molto a un cantone di montagna, sensibile alle crisi e gravato di imposte. Pertanto il Gran Consiglio vede di buon occhio tutte le iniziative e le misure avviate nel Cantone e fuori, miranti a favorire la realizzazione del progetto del San Bernardino.

Va da sé che questo grande progetto, di portata internazionale, non può venir finanziato coi mezzi a disposizione del Cantone per lo sviluppo delle sue strade, poiché lo sviluppo della rete stradale interna, e particolarmente nelle regioni dell'industria alberghiera, è uno dei compiti più urgenti del nostro Cantone. Pertanto le istanze competenti dovranno esaminare esaurientemente le possibilità di un finanziamento a sé del progetto della galleria e avviare le misure del caso.

In più il Gran Consiglio esprime la sua convinzione che anche una comunicazione stradale fra il cantone Glarona e la Sopraselva grigione varrebbe a incrementare la nostra economia, gioverebbe alla difesa della patria e vuol essere postulata da tutta la popolazione grigione.

Per le Frazioni: dott. Toggenburg (partito conservatore), dott. Seiler (p. democratico), dott. Grass (p. liberale), Stiffler (p. socialista).

Strano è che — stando alle relazioni nei giornali — l'interpellante e l'oratore governativo abbiano sì ricordato precedenti discussioni parlamentari sulla strada e galleria del S. Bernardino, ma non la prima Risoluzione (delle Rivendicazioni) del 26 V 1939. — La Risoluzione nuova è frutto di un compromesso, cauta e cautelata e forse troppo « ragionata ».

**AUS DER BÜNDNERISCHEN VERKEHRSGESCHICHTE.** Schaufenster - Ausstellung. (Dalla storia del traffico grigione. Esposizione in vetrine) 13 IX—4 X 1954 a Tosanna. — Nella ricorrenza del 50. della Società dei commercianti e artigiani di Tosanna, in quel borgo è stata organizzata dalle Poste federali (e per esse dal funzionario Grass, engadinese, a Berna), col concorso delle Ferrovie Retiche e della Swissair, un'esposizione intesa a illustrare un po' sotto tutti gli aspetti — storia geografia, economia ecc. — i casi della Valle del Reno Posteriore, anche in relazione con le vicende delle regioni finitime e della comunità grigione. Così le vetrine di tre negozi (Vonplon, Eisenring e Attenhofer) accoglievano quanto atto a ricordare debitamente « terra e gente » di Mesolcina e Calanca, ma anche i loro architetti e stuccatori.

**UCCISO IL LUPO DI VAL ORSÈ.** — « Chi lo vorrebbe credere? Eppure il primo giorno di caccia alta, il 9 novembre scorso (1954), uno dei nostri provetti cacciatori ebbe un brusco incontro col lupo. Lardi Battista di Camillo, di Campiglioni, essendosi portato in val Orsè ad una partita di caccia alta, e precisamente al Pozzasch, pascolo sito sopra l'alpe di Campascio d'Ur, a ca. 2'100 m. d'altitudine, si trovò di fronte a un insolito abitatore delle foreste. Credette dapprima che si trattasse di una volpe, poi di un grandissimo cane, simile a quelli delle guardie di confine, e per tal motivo alzò solo il bastone minacciando la bestia. Ma un ruggito insolito e pauroso gli fece subito sospettare di peggio. Se non fosse stato armato, non ci sarebbe altro scampo che la scalata istantanea di qualche grosso albero. Ma un cacciatore coll'arma in pugno non si lascia impressionare. B. Lardi spianò l'arma, sparò e il bestione giacque freddato, trapassato dalla spalla destra all'addome. — Ecco la notizia ufficiale da parte della società cacciatori: Lardi Battista di S. Antonio-Poschiavo, detentore della patente no. 19733, ha sparato al lupo a ca. 120 m. di distanza, spera di ricevere dal Cantone una taglia adeguata ». (Siamo a conoscenza che il Cantone gli inviò quale taglia 100 fr.). (Da Il Grigione Italiano n. 37, 15 IX 1954).

## Bibliografia

**OSPEDALE SAN SISTO, POSCHIAVO. 1929—1954.** (Stampato presso Tip. Menghini, Poschiavo). P. 23, con molte illustrazioni. — Opuscolo che ricorda l'Ospedale «nel XXV della fondazione a perenne memoria dei posteri». — 1907 Andrea Tosio di Poschiavo testava al Comune fr. 20'000 «come primo fondo per l'erezione di un Ospedale per le persone povere ed attempate della Vallata di Poschiavo e di Brusio». 1910 fu costituita la «Commissione pro erigendo Ospedale». 1913 fu allestito un Ospedaletto provvisorio in una casa di Eliseo Godenzi al ponte La Rasiga. 1927 si iniziarono i lavori della costruzione dell'Ospedale nuovo, 29 VIII 1929 inaugurazione. Primo benefattore in ordine di tempo P. Paolo Simonet; primo presidente della Fondazione dell'Ospedale (1929-44) Mons. Emilio Lanfranchi; prima direttrice Madre Agnese Fasani. — L'Ospedale ha 60 e più letti. Statistica: Giornate di degenza 1930: 5999, 1940: 16139, 1953: 23193; — malati 1930: 328, 1940: 723, 1953: 1321; — nascite 1930: nessuna, 1940: 14, 1953: 83. — Per il 250 si è avuta anche «La festa giubilare». V. Il Grigione Italiano n. 38, 22 IX 1954, con i discorsi di Don Quinto Cortesi e podestà Placido Lanfranchi.

**PESCIO Lorenzo**, Lezioni di lingua italiana. Edizioni Scuola svizzera di lingua italiana, Basilea. (Stampato presso Tipografia Menghini, Poschiavo). S. d. P. 139. — Il primo esercizio delle «Lezioni» comincia con tre nomi di luogo «da leggersi lentamente e chiaramente»: Basilea, Poschiavo, Carrara. Non nato a Carrara l'autore? È poschiavino e opera a Basilea, insegnante all'istituto di sua fondazione, la Scuola svizzera di lingua italiana (Steinentorstrasse 26). Del suo manuale dice e giustamente, in «prefazione», che esso «come un'opera lirica, ha bisogno di trovare un Insegnante il quale, a mo' di un buon direttore d'orchestra, ben la interpreti e meglio ancora la diriga». E darà qualche consiglio all'insegnante. Del resto osserva che ha scritto il libro «a uso degli allievi dai vent'anni in su» e che ha ridotto «i temi alle regole grammaticali più importanti e indispensabili» per cui si ha il manuale «facile e di carattere eminentemente pratico», impostato sul «nuovo metodo Pescio». — Il manuale servirà adeguatamente a chi vi ricorre colle premesse dell'autore. In un'appendice («finale») sono accolti alcuni buoni brani di pagine di ricordi e di fiabe suoi.

**VASSALLI V.**, Friedensschluss des Bischofs von Chur mit der Stadt Como. Der angebliche Verkauf der Burg Castelmur. (La conclusione della pace fra il vescovo di Coira e la città di Como. La pretesa vendita della Torre Castelmur). In Bünd. Monatsblatt n. 9/10 1954. — Nel trattato di pace 1219 vengono accennati i confini del vescovado di Coira: «a Langaro super versus Coriam usque ad Castellum murum et deinde per Angelinam usque ad Remusi et per Venostam usque ad Male....» da che O. Schulthess in «Der Fleck zu Mur» (estratto di Anzeiger für schweiz. Altertumskunde 1926) deduce che il trattato fissava il nuovo confine al «castellum murum» anziché, come prima, al ruscello Lovero. Il Vassalli intende comprovare che il confine «castellum murum» non significava il confine politico sibbene il limite entro cui gli ostaggi comaschi si potevano muovere durante il dì dalla loro sede di Vicosoprano. — Th. v. Mohr, nel suo Codex diplomaticus, vol. II, n. 27, riproduce un contratto di vendita, a Giacomo de Castelmur detto «Malogia» e Ulricus Prepositus di Vicosoprano, dandogli per titolo: G. de C. vende, col consenso del vescovo Friedrich di Coira, il castello di Castelmur con altri beni nella Bregaglia e a Bivio, che egli aveva in feudo l. I 1285. Il Vassalli afferma che la vendita non includeva il Castello o anche solo la Torre, ma riguardava unicamente sette beni (proprietà fondiarie). Aggiunge poi che «probabilmente in relazione con questa vendita al Prepositus, una certa distesa di prati in Val Carreccia è denominata «i Prevostin»; anche osserva che il soprannome di «Malogia», dato al de Castelmur debba essere in qualche relazione con «Porta» se il Buzzetti, in Documenti della Rezia Chiavennasca, n. 71, sub 2 I 1276 cita un «Petrus, qui dicitur Malogius de la porta de Grabadona».

**JENNY R.**, Graubündner Passtransit und seine volkswirtschaftliche Bedeutung. (Il transito sui valichi grigioni e la sua importanza economica). In Bünd. Monatsblatt, n. 9/10 1954. — Trattasi di un'esposizione fatta il 27/28 VIII 1954 sul valico del S. Bernardino ad orientamento della stampa in merito all'importanza della strada automobilistica del S. Bernardino (con galleria) per l'economia del Grigioni.



**UNA ROGGIA, UN MOLINO E UNA RASIGA AD AINO DI SAN CARLO** (Poschiavo), in *Pagina culturale di Il Grigione Italiano* an. IV n. 6, 26 V 1954. — Contratto di compra-vendita 4 III 1818. Antonio Dorizzi, figlio del podestà Giovanni D. vende a Giovanni Antonio Marchese: «.... due Mollini, Rasiga, Pile, Casa, orto e due prati detti «Presa» di qua e di là della sargiola dell'acqua conducente a beneficio di detti edifici.... giacenti nel territorio di Poschiavo nella Contrada d'Aino a cui coere a mattina Fiume, a mezzodì due sassono o sia corne....» per l'importo di «lire sedicimila, di blozar quindici per lira», ma con qualche riserva, fra cui quella, a favore del «Creditore di poter macinare e pestare tutto il grano occorrente per l'uso di sua famiglia e ciò per lo spazio di nove anni oggi principiati senza tener alcuna moltura nè pagamento». Atto steso dal notaio Giov. Domenico fu Giulio Fancone, «segnito e pubblicato in Poschiavo nello studio di sopra verso mattina e mezzodì della casa grande in Legato del fu Pre'te Bernardo Dorizzi sita al di fuori della Ven'a Chiesa di S. Carlo in d'ta contrada d'Aino, al quale fine furono chiamati e pregati per testimoni il Sig. Giov. Pietro Giulliani fu altro Giov. Pietro, e del Sig. Carlo fu Bernardo Cramer ambi noti ed idonei».

**GODENZI Aldo.** I prodotti del sottosuolo della valle di Poschiavo e l'industria del serpentino. In *Il Grigione Italiano* n. 40, 6 X 1954. — Intorno 1200 stipulazione di un contratto tra Lanfranco del Pisce di Como e il comune di Poschiavo per «l'estrazione di qualunque metallo della Valle». 1481 la corsa alla scoperta di «vene metalliche. Ben venti miniere vengono aggiudicate a singoli e segnate sulla carta». 1850 si riprende in Val Agoné la miniera chiamata «argentera», abbandonata una prima volta 1212. «Dal punto di vista scientifico notiamo delle vene metalliche contenenti piombo, argento e minima parte di arsenico nella regione sottostante al valico del Bernina». — 1934 «si iniziò l'estrazione del serpentino e la lavorazione dello stesso nelle fabbriche Ragazzi, in Poschiavo». Il serpentino viene estratto nella «regione di Selva alla confluenza delle valli di Canciano e di Ur». — Durante le ultime due guerre si ebbe anche l'estrazione dell'amianto, ma lo sfruttamento delle miniere non poté reggere alla concorrenza, soprattutto a quella canadese.

**PETERHANS Toni,** *Zwischenhalt* (fermata) a Stampa. In *Neue Zürcher Zeitung* n. 2467, 8 X 1954. — Il Peterhans tornando dall'Italia con un paio di amici, si ferma nel «villaggio dei Giacometti» (Stampa), trova modo di dare uno sguardo allo studio di Giovanni Giacometti, poi varca la soglia del cimitero per sostare un istante alle tombe dei due maestri bregagliotti. Trova subito quella di Giovanni, ma quella di Augusto? «Invano passiamo da tomba a tomba, invano ne scorriamo le epigrafi. Finalmente scopriamo là al muro verso montagna una lastra di pietra grigia. La terra è coperta di fiori, da un boccalino variopinto esce un grosso mazzo di gladiole, ma sulla lastra non si leggono che due date a caratteri neri: 16 VIII 1877 Stampa, † 9 VI 1947 Zurigo. Chi sarà il morto? Forse.... A stento ci riesce di decifrare, dalle tracce appena avvertibili di caratteri, l'epigrafe «Il maestro dei colori Augusto Giacometti....».

**PERIODICO BREGAGLIOTTO**, n. 11, XI 1954. — Accoglie, fra altro, versi — «Rotticcio» e «Dalla pioggia al sereno» — di G. L. Luzzatto, versi dialettali — «Ottobar» — di A. M. T. (Antonietta Maurizio-Tön), «Caccia all'orso a Motafega e Lavinair Croce» (avventure di caccia di F. Gianotti e P. Soldani), «Una veila üsanza da Vall Cavreccia» (traduzione dal Biviano) e la notizia che il comune patriziale di Vicosoprano ha conferito la cittadinanza onoraria al già consigliere municipale di Zurigo J. Baumann per i suoi meriti nella realizzazione dello sfruttamento delle acque bregagliotte.

## Arte

«**GRAUBÜNDEN IN DER MALEREI DES 20. JAHRHUNDERTS**» (Il Grigioni nella pittura del 20. secolo). Mostra 4 VII—18 IX 1954 al Kunsthaus di Coira. — Vi figuravano anche *Augusto Giacometti*, 1872—1947, con 10 opere; *Giovanni Giacometti*, 1868—1933, con 12; *Carlo de Salis*, 1886—1921, con 3; *Giovanni Segantini*, 1858—99, con 2; *Gottardo Segantini*, nato 1882, con una: «Gravasalvas prima del nascere del sole», olio, 1938; *Ponziano Togni*, nato 1906, con una: «Paesaggio presso Sedrun», 1941. Il Catalogo acco-



gliava anche le riproduzioni di Giovanni Segantini, « Sul balcone », « Il ponte » e « Al sole » di Giovanni Giacometti; « Stampa » di Augusto Giacometti; Coltura di Bregaglia di Cuno Amiet e « Pizzo Uccello » (disegno) di Victor Surbek.

**FERNANDO LARDELLI**, Mostra di mosaici, disegni, pastelli, 2—24 X 1954 nell'Anli-karkeller, Gerechtigkeitsgasse 73, Berna. (Seguirà ragguaglio).

**TABERNACOLO DI S. SEBASTIANO A ROVEREDO**. — La Moesa distrusse 1829 la chiesa dei SS. Fabiano e Sebastiano, e mutilò 1951 il Ponte di Valle di Roveredo. Nella primavera scorsa il bel ponte è stato abbattuto interamente. Ora chiesa e ponte sono ricordati, in un tabernacolo abbarbicato alla già Residenza o Stuva Granda o, con termine nuovo, Pretorio — già tetro ma significativo edificio del 15. secolo ed ora casa pretenziosa e per nulla piacevole —. Sulla parete interna il sanvittorese Sergio Tamò vi ha portato una pittura raffigurante San Sebastiano, un lembo d'abitato, e l'iscrizione: « La vecchia chiesa di San Sebastiano distrutta dall'infuriar dell'acque nel MDCCCXXIX rivive con la fede degli avi in questa cappella costruita dai figli coi sassi dello scomparso Ponte di Valle (MCMLI) nell'effigie del glorioso confesso di Cristo. S. Tamò '51 ». — Sui sassi che fanno da piedestallo si leggono le tre date 1570, 1830, 1951.

**AFFRESCHI IN SANT'ANTONIO DI ROVEREDO**. — Nella chiesa di Sant'Antonio di R'do, scrostando l'intonaco sotto la tela dell'altare di S. Giuseppe si sono scoperti nuovi affreschi del primo ventennio del 16. secolo o del tempo trivulziano. Sant'Antonio va considerata la chiesa dei Trivulzio che avevano il loro castello a un centinaio di metri di distanza? La prima fase del dominio dei Trivulzio fu un periodo d'intensa attività edile. Si costruirono ponti: 1486 il Ponte di Valle a R'do (mutilato 1951, demolito primavera 1954), 1494 il ponte di Grono (quello mutilato 1911 e non più restaurato?), 1506 un ponte, pure in pietra, in Oltra di Grono, 1504 risp. 1508 il ponte di Cama; si costruirono, ricostruirono o rinnovarono chiese, così fra altre: 1487 si consacra la Parrocchiale di Buseno, 1497 quella di Cauco, 1498 e 1522 si lavora alla Collegiata di S. Vittore (nuovo portale, volte navate laterali), 1511 a Santa Maria al Castello di Mesocco, 1513 si consacrano la Parrocchiale di Leggia (ricostruzione) e S. Maria della Neve a Monticello, 1518 o 1549 si dà a S. Rocco di Roveredo l'aspetto di ora, e così via.

**MOSTRA OSCAR NUSSIO, A ZURIGO**. — Dal 20 XI al 12 XII al Kongresshaus di Zurigo si è avuta l'annuale Mostra personale del Natale di Oscar Nussio (Ardez e Greifensee). Accoglieva anzitutto paesaggi di Soglio, Greifensee, Engadina, Albula, Dolomiti. (Recensione in Neue Zürcher Zeitung 29 XI, n. 2896 e Neue Bündner Zeitung 2 XII 1954).

**MOSTRA DELLA SEZIONE GRIGIONE DEI PITTORI, SCULTORI E ARCHITETTI SVIZZERI A COIRA 14 XI—12 XII**. — Espositori 12, grigionitaliani 2: *Fernando Lardelli* e *Ponziano Togni*. Il Lardelli presentò 5 mosaici e 5 disegni: artista squisito nei mosaici nei quali porta elementi più propri della pittura, così i colori caldi e miti nel contempo, anche sfumati, così le ombreggiature intese a dare rilievo e profondità alle forme: bellissimo, di un Duerer mosaicista, il suo Simbolo di Giovanni l'Evangelista; ariosi, eseguiti con cura e grande perizia i suoi disegni. — Egual numero di opere vi portò il Togni che, ricorra egli alla tempera (2), all'affresco (3), all'olio (2), al disegno all'inchiostro di Cina, sempre dimostra la stessa maestria che questa volta si direbbe potenziata in un Autoritratto di tale delicatezza e finezza d'esecuzione da gareggiare coi suoi maestri cinquecentisti.

**PIERRE FASANI**, da Mesocco, pittore a Parigi. — Ne dà notizie Ela Franconi-Povetti in Mons Avium, Pagina culturale della PGI, in Il S. Bernardino, 27 XI 1954. — Figlio di padre mesocchese emigrato a Parigi nel 1890. Ereditò dal genitore un'« impresa di pittura ». Ha frequentato i corsi serali di pittura alle scuole del Boulevard Montparnasse e della Grande Chaumière, e esposto alle Nazionali, al « Salon d'Automne » e al « Salon des Indépendants ». Fasani è « il pittore di Parigi delle vecchie pietre, delle facciate lebbrose dove ombre e sole si disputano lo spazio.... » Egli sa anche « adoperare con brio, leggerezza e abilità la penna ». E' conredattore della rivista « Paris Montparnasse » alla quale ha dato anche alcuni suoi « Ricordi di Montparnasse ». Eccone un saggio:

## Via d'allegria (Rue de la Gaité)

*Rue de la gaité, porta il nome con lei: è sempre stata la via dell'allegria, il luogo di divertimento, appuntamento di tutti i fannulloni del quartiere delle donnine leggere e anche dei giovanotti sfaccendati e crapuloni. I suoi balli, le sue luci e il suo baccano ne facevano già un centro d'attrattiva, per un mondo vario dove la bohème (la miseria) regnava in pieno. Sul posto attuale di Gaité Montparnasse vi era un terreno sul quale spuntavano alcuni piccoli alberi che formavano dei magnifici boschetti che nascondevano tutta una baraonda romantica e piena di allegria, di soavi ritornelli dell'epoca, molto frequentati da persone del bel mondo e da altre ancora.... Jamin ne era il proprietario. Verso la fine della sua vita, camminando col progresso, fece costruire «la Gaité Montparnasse» e i boschetti disparvero per lasciar posto ad un caffè di dimensioni impressionanti nel cui interno si trovava anche una sala di spettacoli. In questo piccolo teatro così personale e grazioso, rimasto tale quale anche oggi, il pubblico applaudì gli inizi artistici di Mayol, grande comico, di Berard canzonettista e Montéhus, l'uomo rosso che voleva il sangue dei borghesi con grandi urla che entusiasmavano il pubblico ad un punto tale che i gendarmi facevano chiudere i caffè del rione prima della fine dello spettacolo, temendo qualche parapiglia o rissa, come sempre succedeva all'uscita del grande attore.*

*Fu in via de la Gaité che Modigliani conobbe e corteggiò la figlia di un droghiere, la quale, innamorata del bell'italiano abbandonò i suoi genitori per seguirlo sulla via dell'arte e dell'alcoolismo.*

*La disgraziata un brutto giorno, non potendone più, pose fine ai suoi giorni gettandosi dalla finestra del suo studio. Rue de la Gaité ebbe dunque anche i suoi drammi. Certe osterie erano dei veri ritrovi della malavita dove le baruffe fra alcoolici e apaches scoppiavano ad ogni piè sospinto. Guai a chi si trovava a passare in uno di quei ritrovi in quei momenti....*

*Ma ciò non nuoce alla popolarità della contrada e non faceva anzi che aggiungere sale alla sua fama: il pericolo è il pigmento supremo per il divertimento di coloro che fuggono la noia della loro vita piatta e monotona.*

*Fra la brava gente della via, vicino al caffè concerto Bibino, un negoziante di vecchi abiti aveva un modo tutto speciale di tenere la sua contabilità. Non sapendo nè leggere, nè scrivere, nè far di conti aveva un piccolo sistema personale per allineare le cifre. Nelle tasche dei vestiti metteva tanti sassolini quant'era il prezzo del vestito. Aveva poi escogitato una piccola aritmetica conosciuta da lui solo: nelle grandi tasche dei soprabiti ogni sasso rappresentava 100 franchi: in quelle più piccole delle giacchette valeva 10 e in quelle piccolissime dei panciotti 1 franco.... Egli si sbrigava tanto bene con questo metodo che nessun cliente ha potuto mai truffarlo di un centesimo. Che ne pensano del sistema i grossi negozianti del giorno d'oggi? Si era allora al buon vecchio tempo: 1900. Epoca delle carrozze a cavallo, dei fiaccherai di piazza, dei magnifici landò....*

*Oggi ci si pensa con nostalgia a quei lontani tempi: la moda ne è ancora tutta intrisa: decorazioni, opere teatrali e letteratura si immergono ancora nelle sue acque limpide evocando questa dolce epoca in attesa dell'«era atomica»....*

Pierre Fasani